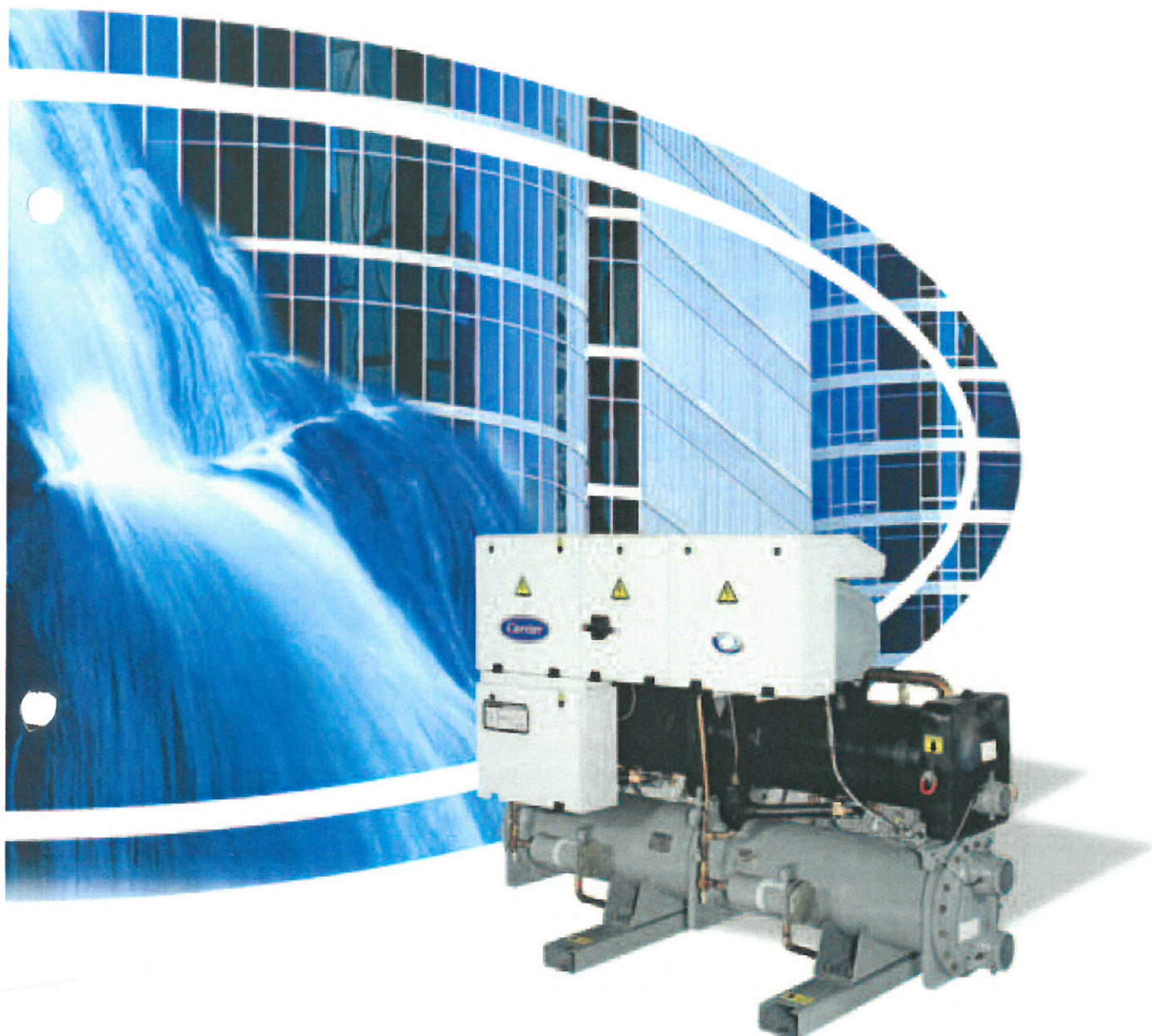




GLOBAL CHILLER™

VÄTSKEKYLARE

30HX



I HARMONI
MED MILJÖN

30HX: OPTIMERAD TEKNOLOGI

EFFEKTIVITET SOM DET EJ KAN HÅLLAS TYST OM

30HX vätskekylare kombinerar överlägsen tillförlitlighet med oöverträffad prestanda. Aggregatet är användarvänligt, ett miljökorrekt val, kompakt, säkert, enkelt att använda, ekonomiskt, kraftfullt och tystgående. Det står för koncentrerad teknologi och högsta precision.

En vätskekylare som uppfyller alla dina förväntningar.

Hög effektivitet och skydd för miljön förhöjer din komfort och optimerar lönsamheten.

Avancerad teknologi – en samverkan mellan Carriers mänskliga och teknologiska resurser.

30HX Global Chiller går i spetsen för den nya generationen vätskekylare.

Teknisk utveckling i harmoni med aktuella miljökrav.



HFC-134a, ETT RENT KÖLDMEDIUM SOM ÄR ETT MILJÖKORREKT VAL



Detta är ett köldmedium som är rätt i dag såväl som i morgon. HFC-134a står för trygghet och enkelhet vid alla tidpunkter och i alla installationer. Trygghet för att det är giftfritt och brandsäkert. Det innehåller inte klor, vilket gör det till ett miljökorrekt val. Växthuseffekten reduceras med 25% jämfört med R-22. HFC-134a är den idealiska lösningen för medel och höga kyl-/värmeeffekter.

HFC-134a följer de europeiska och internationella föreskrifterna. Enkelhet, då det funnits tillgängligt på marknaden sedan 1995 och har använts i tusentals luftkonditioneringssystem över hela världen. Genom att provas i drift har det snabbt visat sina fördelar och förmågor.

Vi är alla skyldiga att bevara vår miljö.



- LÅNG LIVSTID

Prestanda har en viktig allierad – sinnesro. Tyst försäkras. En teknisk garanti baserad på innovation och kontroll.

Ekonomisk drift, ett miljökorrekt val, reducerat kompressorunderhåll, autoadaptiv Pro-Dialog Plus styrning. Optimering, kombinerat med prestanda och ekonomi. En enda förångare, en enda kondensor, förenklade vattenanslutningar. Reducerad vikt och längd. 30HX vätskekylare är konstruerad, tillverkad och testad i en fabrik som är certifierad enligt ISO 9001 och ISO 14001. Enheten kan omedelbart och problemfritt tas i tjänst. Carrier är världsledande inom sitt område, och det beror inte på tur.

ÖVERLÄGSEN EFFEKTIVITET FÖR YTTERLIGARE BESPARINGAR

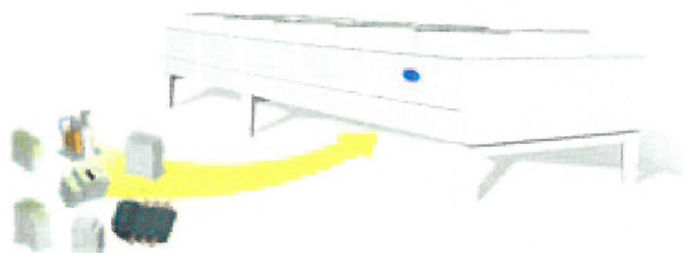
30HX vätskekylare är konstruerad för att spara pengar. Dess energieffektivitet ger en prestanda som är 25% högre än den för vätskekylare som är i drift med R-22. Beviset: de innovativa teknologier som valts har resulterat i en ny, överlägsen enhet. Skruvkompressorn är särskilt konstruerad för köldmediet HFC-134a. En elektronisk expansionsanordning optimerar förångarens köldmediefyllning för att maximera användningen av värmeväxlarytorna – ett Carrier-patent. Konceptet med flera kompressorer garanterar flexibel och ekonomisk drift vid dellast – idealisk anpassningsförmåga. Förångaren har ett lågt tryckfall, vilket resulterar i reducerad pumpkostnad. Påtagliga besparingar.

ETT KOMPLETT SYSTEM

Carrier kylmedelkylare levereras med komplett elskåp. Alla elektriska delar och styrkomponenter för fläktarna fabriksinstalleras för att kunna tas i tjänst snabbt, utan överraskningar.

30HX – MINIMALT UTRYMME

30HX är den minsta av de stora vätskekylarna. Liten storlek, men stor prestanda. Verklig teknologisk kraft. En märkbar utrymmesbesparing, med 10% mindre krävt utrymme i maskinrum. En maximal bredd på 980 mm för två kompressorer, 1015 mm för tre eller fyra kompressorer. Global Chiller behöver minimalt installationsutrymme. Kondensorn innehåller en oljeseparator. Kompakt är nyckelordet för ett unikt koncept.



GLOBAL CHILLER 30HX: AVANCERA

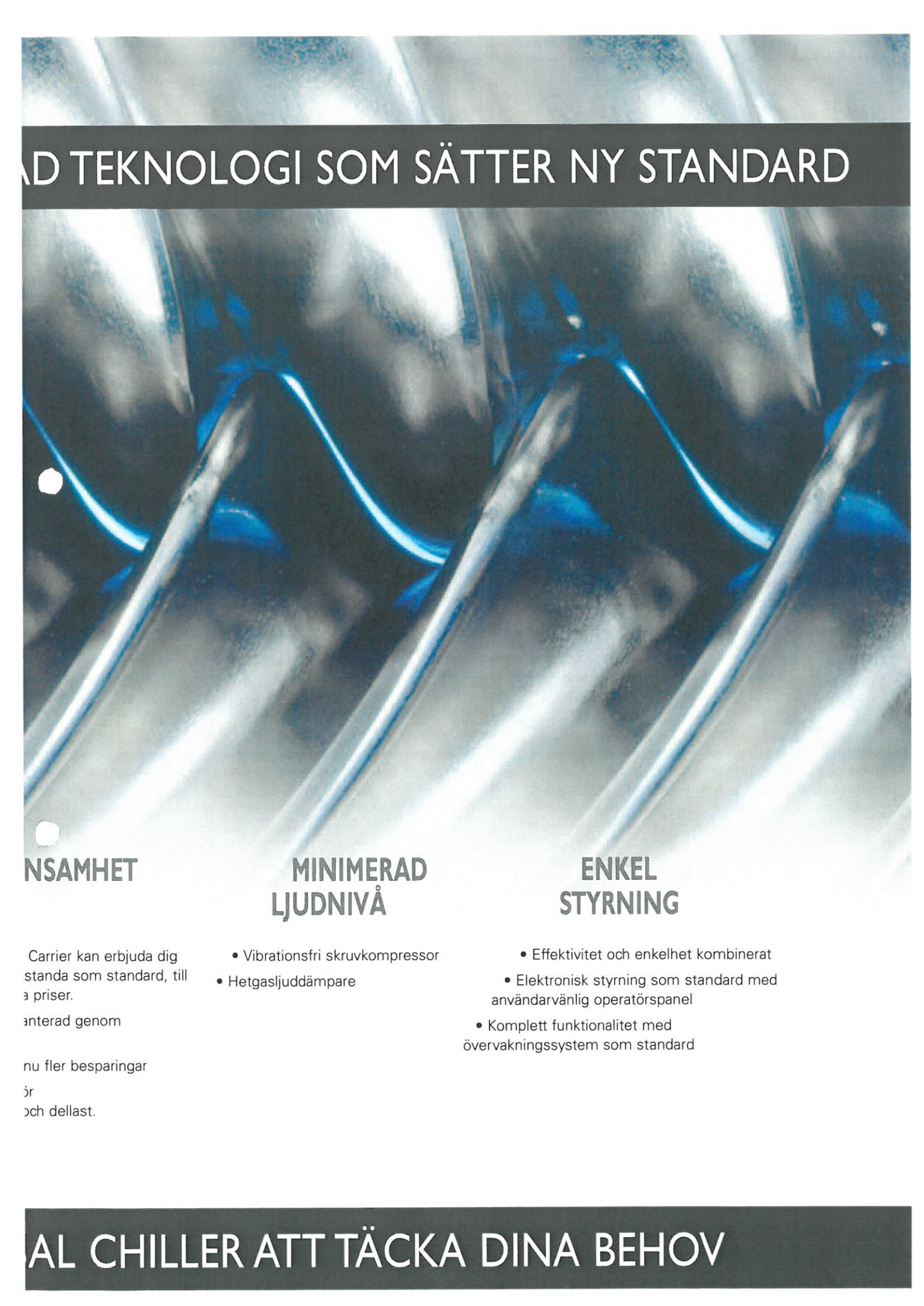
TILLFÖRLITLIG

**KOMPAKT STORLEK –
HÖG PRESTANDA**

LÖ

- Fler än 50 000 Carrier skruv-kompressorer sålda över hela världen.
- Mer än 99.6% tillförlitlighet under det första driftsåret.
- Konstruktion med två köldmediekretsar
- Intelligent styrning
- Motorkyld genom injektion av köldmedium
- Tillverkad i enlighet med CE, ISO 9001 och ISO 14001-standard
- En av de mest kompakta enheterna på marknaden för förenklad installation, även i begränsade utrymmen.
- Toppmodern teknologi från den världsledande skruvkompressorn, optimerad för R-134a (30% mer effekt än ej R-134a-optimerade kompressorer).
- Vem mer än oöverträffad prestanda i konkurrenskraftiga
- Prestandan är garanterad Eurovent
- Lätt installation ger än
- Nummer ett i sin klass för energieffektivitet vid fullast

OAVSETT APPLIKATION KOMMER GLOB



AD TEKNOLOGI SOM SÄTTER NY STANDARD

ENKELHET

Carrier kan erbjuda dig
standa som standard, till
lägre priser.

Reducerad genom

och fler besparingar

och
och dellast.

MINIMERAD LJUDNIVÅ

- Vibrationsfri skruvkompressor
- Hetgasljuddämpare

ENKEL STYRNING

- Effektivitet och enkelhet kombinerat
- Elektronisk styrning som standard med användarvänlig operatörspanel
- Komplet funktionallitet med övervakningssystem som standard

ALL CHILLER ATT TÄCKA DINA BEHOV

30HX TEKNISKA DATA

		080	090	100	110	120	130	140	155	175	190	200	230	260	285	310	345	375
Nominell kyleffekt*	kW	286	312	348	374	412	449	509	541	598	651	699	812	897	985	1106	1204	1300
Köldmedium		HFC-134a																
Antal köldmediekretsar		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Kompressor		Semihermetisk, dubbelskruvkompressor																
Antal kompressorer		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	4	4	4
Antal kapacitetssteg		6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	8	8	8	8	10	10	10
Styrning		PRO-DIALOG Plus																
Förångartyp		Tubpanna med ytförstorade kopparrör																
Kondensortyp		Tubpanna med ytförstorade kopparrör																
Nominell kraftmatning	V-ph-Hz	400-3-50																
Manöverkrets		Manöverkretsen matas via en fabriksinstallerad transformator																
Längd	mm	2558	2558	2558	2558	3275	3275	3275	3275	3275	3275	3903	3924	3924	3924	4533	4533	4533
Bredd	mm	980	980	980	980	980	980	980	980	980	980	1015	1015	1015	1015	1015	1015	1015
Höjd	mm	1800	1800	1800	1850	1816	1816	1816	1816	1940	1940	1980	2060	2060	2060	2112	2112	2112
Driftsvikt	kg	2274	2279	2302	2343	2615	2617	2702	2712	3083	3179	3873	4602	4656	4776	5477	5553	5721

*Standardiserade Eurovent-villkor: Ingående/utgående köldbärartemperatur = 12°C/7°C, ingående/utgående kylmedeltemperatur = 30°C/35°C

FABRIKS- OCH FÄLTINSTALLERADE TILLBEHÖR

Fabriksinstallerat

Fältinstallerat

Avstängningsventil, kompressor, sugsidan	X	
Förångare med en passage mindre	X	
Vattentryck, 21 bar, förångare	X	
Växlade vatteninlopp/utlopp, förångare	X	
Kondensor med en passage mindre	X	
Vattentryck, 21 bar, kondensor	X	
Kondensor 90-10 koppar-nickel tuber	X	
Växlade vatteninlopp/utlopp, kondensor	X	
RS485 kommunikationsgränssnitt med öppet protokoll (JBus/BacNet/LON)		X
Elektronisk mjukstart, kompressor (30HXC 200-375)	X	
Elektrisk skyddsklass IP44C	X	
Enhet med mycket låg, utgående köldbärartemperatur > -10°C	X	
Enhet för hög kondenserings temperatur och ej reversibel värmepump	X	
Elskåp i tropikutförande	X	
Demonterad enhet	X	
Startenhet, köldbärarpump	X	
Startenhet, kylmedelpump	X	
Trevägs ventilreglering, kondensor	X	
Vattenanslutningskit, värmeväxlare		X



Carrier deltar aktivt i Eurovents certifieringsprogram. Eurovent är en oberoende organisation som testar olika luftkonditioneringsprodukter i laboratorier och verifierar att de data som tillverkaren publicerar om prestanda verkligen stämmer. Eurovents certifiering är en viktig garanti för både konsument och installatör. En Eurovent-certifierad produkt innebär en garanti för att enheten fungerar i överensstämmelse med angivna specifikationer.

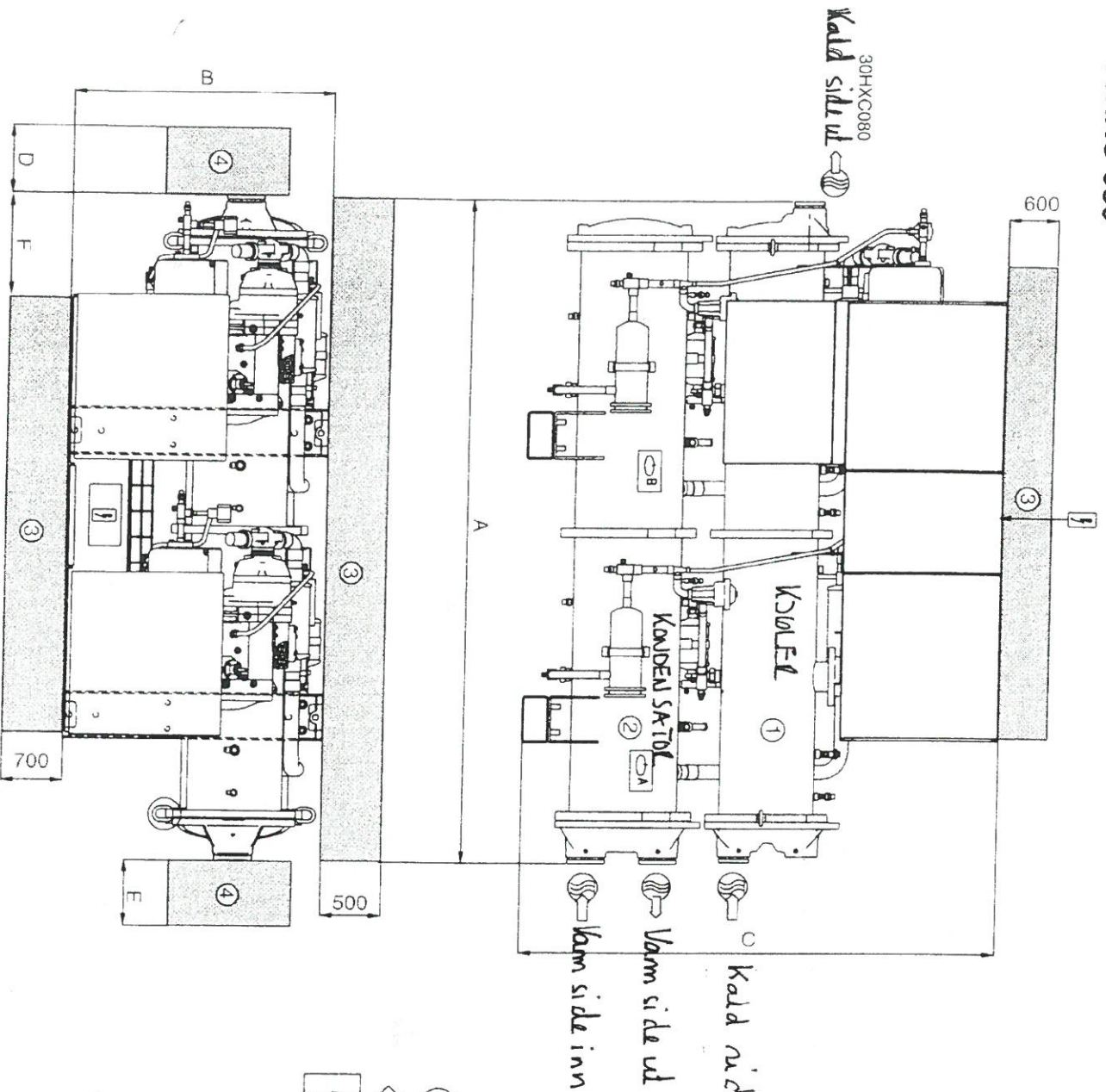


Artikelnr: 68114-20-01/2006
Ersätter artikelnr: 68114-20-01/2004
Tillverkaren förbehåller sig rätten till ändringar utan föregående meddelande.

Carrier AB: 031-65 55 00, 08-449 26 50, 040-14 34 10.
www.carrierab.se

A member of the United Technologies Corporation family

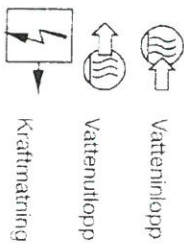
Dimensioner/utrymmeskrav 30HXC 080



30HXC	A	B	C	D	E	F
080	2558	980	1800	2200	1000	385

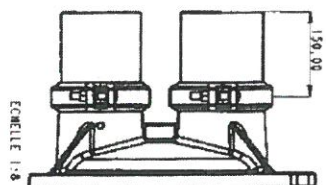
Förklaring:
Alla dimensioner är givna i mm.

- 1 Förlångare
- 2 Kondensor
- 3 Utrymmeskrav för underhåll
- 4 Rekommenderat utrymme för dragning av rör (utrymmena D och E kan lämnas på antingen höger eller vänster sida)

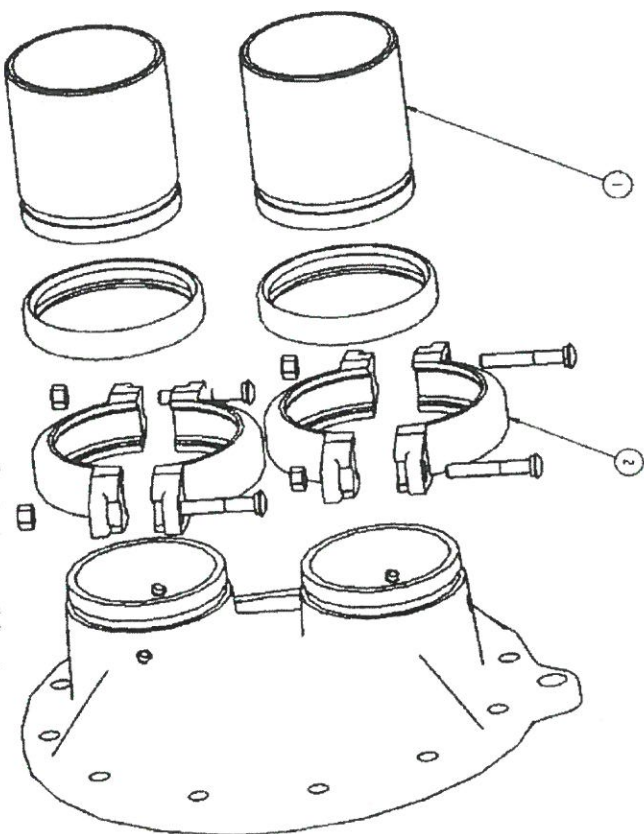


ANMÄRKNING:
Certifierade dimensionsritningar kan erhållas på begäran.

Alle norddimensionen er 5" Vi anbefaler



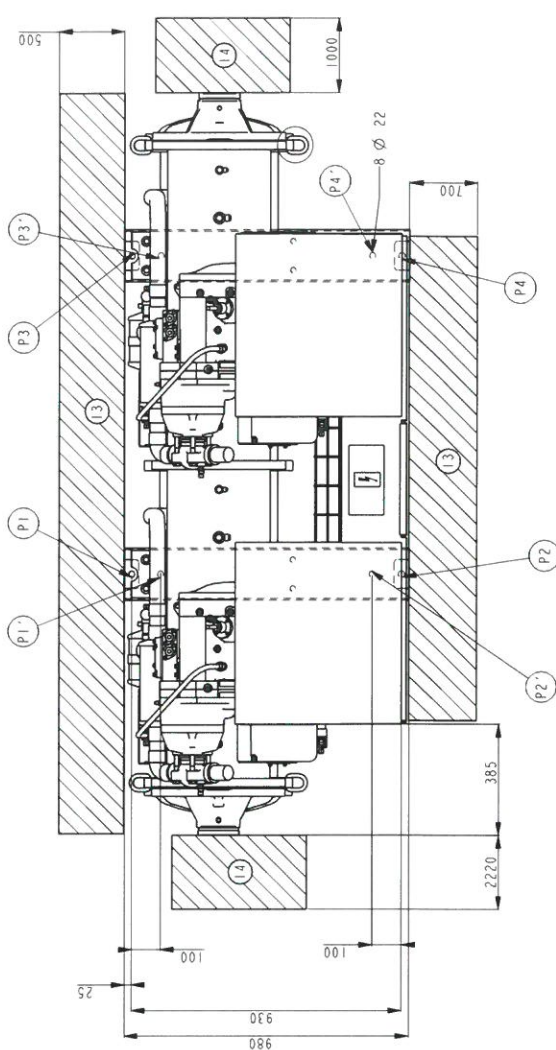
NOTE:
 *TO PREVENT PINCHING ALWAYS USE LUBRICANT (1) FOR PROPER COUPLING ASSEMBLY.
 (1) SILICONE TYPE "VEGETAL" TYPE, APPLIED ON GASKET EXTERIOR AND LIPS ANS/OR PIPE ENDS AND HOUSING INTERIORS.
 *POUR EVITER DE PINCHER LE JOINT, TOUJOURS UTILISER UN LUBRIFIANT (1) POUR LE MONTAGE DE L'ENSEMBLE.
 (1) TYPE SILICONE "VEGETAL" APPLIQUE SUR L'EXTERIEUR ET LES LEVRES DU JOINT ET/OU SUR LA RAINDURE DU TUBE ET L'INTERIEUR DU COLLIER.



30HX500 032EE
 30HX500 032EE
 30HX900 032EE
 30HX900 102EE

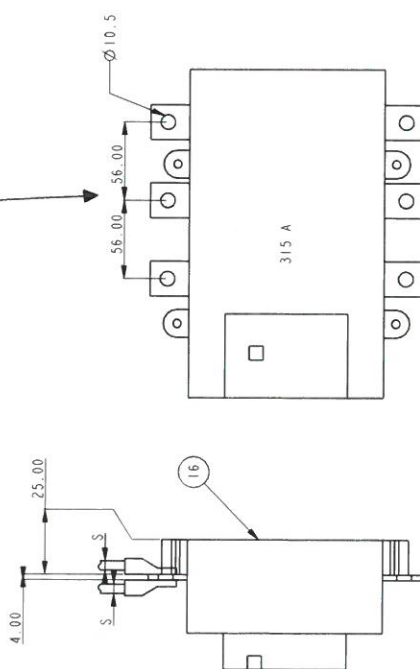
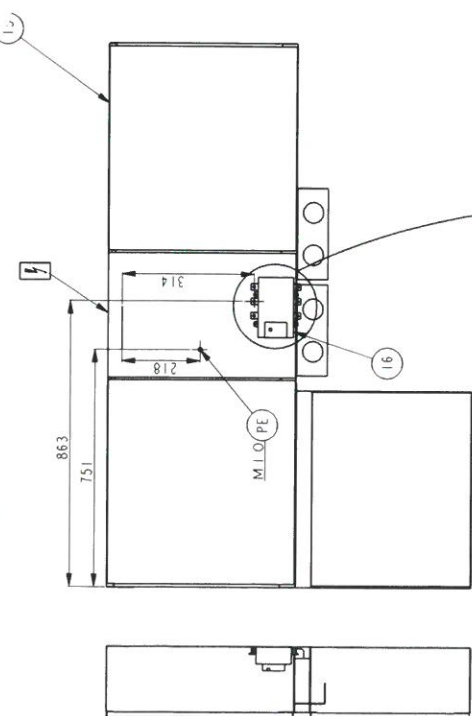
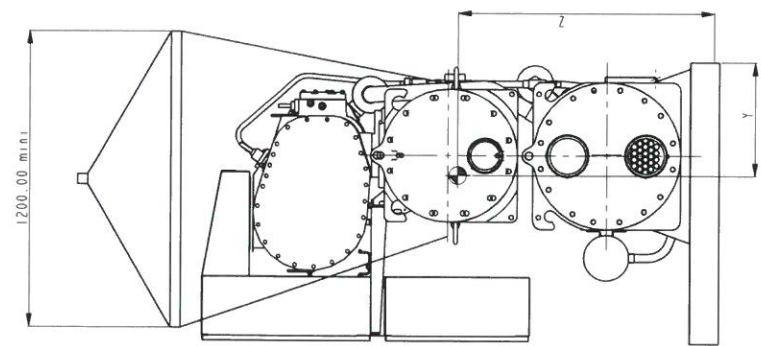
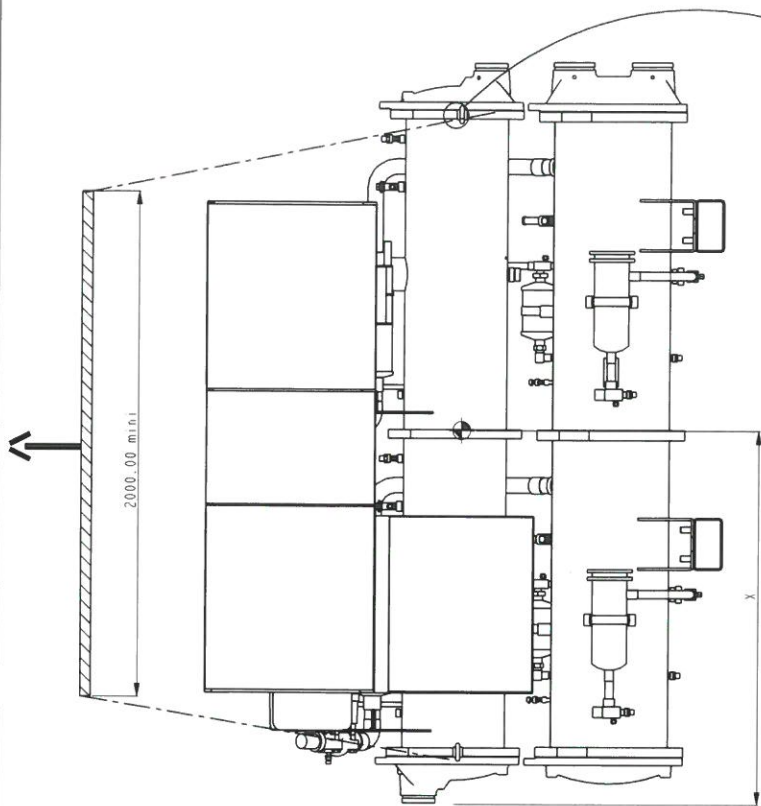
Ø TUBE (EPAIS. 6.3mm)	REF. TUBE ITEM 1	Ø int.	REF. COLLIER ITEM 2	Ø int.
4"	30HX 500 642 E	2	BA 121A 006 E	2
5"	30HX 500 632 E	2	BA 121A 007 E	2
6"	30HX 500 642 E	2	BA 121A 008 E	2
8"	30HX 500 672 E	2	BA 121A 009 E	2

Avis de modification		DESCRIPTION DE LA MODIFICATION		No PCR DESSINAT		DATE		Coal. par		DATE		DIVERS																
<table border="1"> <tr> <td>Contrat. par</td> <td>Date</td> <td>Modifié</td> <td>Date</td> <td>Attesté</td> </tr> <tr> <td>CHANGON</td> <td>13-05-00</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>CHANGON</td> <td>13-Jan-00</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>														Contrat. par	Date	Modifié	Date	Attesté	CHANGON	13-05-00				CHANGON	13-Jan-00			
Contrat. par	Date	Modifié	Date	Attesté																								
CHANGON	13-05-00																											
CHANGON	13-Jan-00																											
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">REMARQUE</td> <td colspan="2">PROJECTION</td> </tr> <tr> <td>±0,500</td> <td>±0,200</td> <td>±0,500</td> <td>±0,200</td> </tr> </table>														REMARQUE		PROJECTION		±0,500	±0,200	±0,500	±0,200							
REMARQUE		PROJECTION																										
±0,500	±0,200	±0,500	±0,200																									
<table border="1"> <tr> <td colspan="2">MTC MATIERE</td> <td colspan="2">INDICATION SPECIFIQUE POUR LE MATIERE</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>														MTC MATIERE		INDICATION SPECIFIQUE POUR LE MATIERE												
MTC MATIERE		INDICATION SPECIFIQUE POUR LE MATIERE																										
<table border="1"> <tr> <td colspan="2"> </td> <td colspan="2"> Le reproduction sans permission du plan et des opérations ou clients fournis selon ce plan est RIGOREUSEMENT INTERDITE </td> </tr> <tr> <td colspan="2">CARTIER SA</td> <td colspan="2">MONTAGE ENSEMBLE VICTAULIC EMBOUT VICTAULIC A SOLDER</td> </tr> <tr> <td colspan="2">99N1-524--612-E</td> <td colspan="2">REVUE : 1/1</td> </tr> </table>																Le reproduction sans permission du plan et des opérations ou clients fournis selon ce plan est RIGOREUSEMENT INTERDITE		CARTIER SA		MONTAGE ENSEMBLE VICTAULIC EMBOUT VICTAULIC A SOLDER		99N1-524--612-E		REVUE : 1/1				
		Le reproduction sans permission du plan et des opérations ou clients fournis selon ce plan est RIGOREUSEMENT INTERDITE																										
CARTIER SA		MONTAGE ENSEMBLE VICTAULIC EMBOUT VICTAULIC A SOLDER																										
99N1-524--612-E		REVUE : 1/1																										



	P1(Kg)	P1'(Kg)	P2(Kg)	P2'(Kg)	P3(Kg)	P3'(Kg)	P4(Kg)	P4'(Kg)	P7(Kg)
30HXC080	921	956	665	630	400	415	289	273	2274
30HXC090	922	958	666	631	401	416	290	274	2279
30HXC100	933	969	674	638	405	420	293	277	2303
30HXC110	949	985	685	649	411	428	298	282	2343

99D, 1-08, 0HX, 50, 8, 4E



	X mm	Y mm	Z mm
30HX080			
30HXC090	1038	415	935
30HXC100			
30HXC110	1038	412	962

	400V/3/50Hz				OPTION 60 460V/3/60Hz				OPTION 61 380V/3/60Hz			
	STANDARD		OPTION 150/150A		S mm ²		OPTION 150/150A		S mm ²		OPTION 150/150A	
	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI	MINI	MAXI
30HXC080	1X50	1X120	1X70	1X150	1X35	1X120	1X50	1X150	1X120	1X70	1X165	1X185
30HXC090	1X50	1X120	1X70	1X185	1X35	1X120	1X70	1X150	1X120	1X95	1X240	1X240
30HXC100	1X70	1X150	1X95	1X240	1X50	1X120	1X70	1X185	1X150	1X95	1X240	1X240
30HXC110	1X70	1X185	1X95	1X240	1X50	1X120	1X95	1X240	1X150	1X120	2X95	2X95

ENGLISH			FRANCAIS		GERMAIN		ESPAÑOL		ITALIANO	
	Cooler water inlet and outlet	Entrée et sortie eau évaporateur	Kaltwasser eintritt und austritt	Entrada y salida agua al evaporador	Entrata e uscita acqua evaporatore					
	Cooler 3/8 npt air vent	Purge air évaporateur 3/8 npt	Kaltwasser entlüftungsventil 3/8 npt	Purgador aire evaporador 3/8 npt	Valvola sfogo aria evaporatore 3/8 npt					
	Cooler 3/8 npt Water drain	Purge eau évaporateur 3/8 npt	Kaltwasser abfluss 3/8 npt	Drenaje agua evaporador 3/8 npt	Scarico acqua evaporatore 3/8 npt					
	Refrigerant charging valve	Vanne remplissage réfrigérant	Kaltemittel einfüllungsventil	Valvula para carga de refrigerante	Valvola di carica refrigerante					
	Cooler safety relief valve	Soupape de sécurité évaporateur	Verdampfer sichereitsventil	Valvula de seguridad evaporador	Valvola di sicurezza evaporatore					
	Oil charging valve	Vanne remplissage huile	Öleinfüllungsventil	Valvula para carga de aceite	Valvola di carica olio					
	Closing valve and oil drain	Vanne et purge d'huile	Ventil und Öleinabfluss Kaltemittel	Valvula de circe y drenaje aceite	Valvola e scarico olio					
	Refrigerant recovery valve	Vanne de vidange réfrigérant	Flüssigkeitsablassventil	Valvula recuperación de refrigerante	Valvola di scarico refrigerante					
	Condenser safety relief valve	Soupape de sécurité condenseur	Sichereitsventil des ölseparators	Valvula de seguridad condensador	Valvola di sicurizza condensatore					
	Condenser inlet and outlet	Entrée et sortie eau condenseur	Condensator wasser eintritt und austritt	Entrada y salida agua al condensador	Entrata e uscita acqua condensatore					
	condenser 3/8 npt air vent	purge air condenseur 3/8 npt	Entlüftungsventil condensator 3/8 npt	purgador aire condensador 3/8 npt	Valvola sfogo aria condensatore 3/8 npt					
	Condenser 3/8 npt water drain	Purge eau condenseur 3/8 npt	Condensator wasser abfluss ventil 3/8 npt	Drenaje agua condensador 3/8 npt	Scarico acqua condensatore 3/8 npt					
	Services clearances required	Espace nécessaire à la maintenance	Freiraum für wartung	Espacio necesario para servicio y mantenimiento	Spazio necessario per il servizio					
	Space required to remove cooler tubes	Espace nécessaire au réentubage de l'évaporateur	Freiraum für rohren austauch	Espacio necesario para cambiar tubos de los intercambiadores	Spazio necessario per la rimozione del tube evaporatore					
	Electrical box	Coffret électrique	Schaltsschrank	Caja electrica	Pannello elettrico					
	Main disconnect switch	Interrupteur général	Haupttrennschalter	Interruptor de desconexión principal	Sezionatore general					
	Control terminal, for connection (see IOM and wiring diagram)	Bornier controle, pour raccordement(voir IOM et schéma)	Steurungsklemmen (schaltbild und IOM sehen)	Regleta de terminales de control (ver el esquema de cableado y el IOM)	Conexione di controllo, per raccordo (vedi IOM e il piano elettrico)					
$S \text{ mm}^2$	Power supply unit recommend section wire (see IOM)	Raccordement électrique unité section recommandée (voir IOM)	Hauptelektrische anschluss querschnitt (IOM sehen)	Conexiones electricas unidad section recomendada (ver IOM)	Conexione elettrica de l'unità sezione raccomandata(vedi IOM)					
	Total operating weight	Poids total en fonctionnement	Betriebsgewicht	Peso en funcionamiento	Peso in funzionamento					
	Inlet water (victaulic conexions)	Entrée eau (raccordement victaulic)	Wasser eintritt (victaulic anschlüsse)	Entrada agua (conexiones victaulic)	Entrata acqua (conessione victaulic)					
	Outlet water (victaulic conexions)	Sortie eau (raccordement victaulic)	Wasser austritt (victaulic anschlüsse)	Salida agua (conexiones victaulic)	Uscita acqua (conessione victaulic)					
	Electrical supply entry	Entrée raccordement électrique	Strom Anschlüsse	Entrada cables electricos	Entrata cavi alimentazione					
	Circuit A and B	Circuit A et B	Kreis A und B	Circuito A y B	Circuito A e B					
	Center of gravity	Centre de gravité	Maschinenschwerpunkt	Centro de gravedad	Centro di gravita					
	Handling Rigging of the unit: the sizing of the rigging or lifting elements is the responsibility of the installer	Manutention de l'unité Le dimensionnement des éléments de manutention ou de levage sont sous la responsabilité du manutentionnaire	Anheben des geräts Der installateur ist für die dimensionierung der hebeelemente verantwortlich	Sostienimento de la unidad Las dimensiones de los elementos de sostenimiento o levantamiento es responsabilidad de instalador	Sollevamento dell'apparechio La responsabilità del dimensionamento degli elementi di sistema di sollevamento e di pertinenza dell'installatore					
TOLERANCE TOLERANZ ±10				30HXC080 -> 110						
DATE 16-Apr-02				FEUILLE 3/3						
99DI_080HX501814E				99DI_080HX501814E						